

V Bruseli 17. mája 2018
(OR. en)

8991/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0142 (COD)**

ENT 89
ENV 304
MI 350
AGRI 236
CODEC 776

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	16. mája 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 289 final
Predmet:	Návrh NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení a opravuje nariadenie (EÚ) č. 167/2013 o schvaľovaní poľnohospodárskych a lesných vozidiel a o dohľade nad trhom s týmito vozidlami

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 289 final.

Príloha: COM(2018) 289 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 16. 5. 2018
COM(2018) 289 final

2018/0142 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

**ktorým sa mení a opravuje nariadenie (EÚ) č. 167/2013 o schvaľovaní
poľnohospodárskych a lesných vozidiel a o dohľade nad trhom s týmito vozidlami**

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Dôvody a ciele návrhu

Pojem „poľnohospodárske a lesné vozidlá“ zahŕňa širokú škálu rôznych typov vozidiel s najmenej dvomi nápravami, napr. úzkorozchodné traktory, nadmerne široké traktory, pásové traktory, prípojné vozidlá a ťahané vymeniteľné zariadenia, ako sú valce, kultivátory, sejačky.

Požiadavky na typové schválenie uplatňované na poľnohospodárske a lesné vozidlá sú stanovené v smernici 2003/37/ES¹ a jej vykonávacích smerniciach, ktoré boli s účinnosťou od 1. januára 2016 zrušené a nahradené nariadením (EÚ) č. 167/2013² a jeho štyrmi delegovanými aktmi a jedným vykonávacím aktom.

V nariadení (EÚ) č. 167/2013 sa stanovujú všeobecné základné ustanovenia o funkčnej bezpečnosti, bezpečnosti pri práci a environmentálnych vlastnostiach. Komisia sa ním splnomocňuje stanoviť zodpovedajúce podrobné technické požiadavky, skúšobné postupy a v prípade potreby limitné hodnoty v štyroch delegovaných aktoch o i) bezpečnosti posádky (požiadavky na konštrukciu vozidla); ii) funkčnej bezpečnosti; iii) brzdení a iv) environmentálnych vlastnostiach a pohone. Tieto štyri delegované akty boli uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* v období od decembra 2014 do februára 2015.

V nariadení (EÚ) č. 167/2013 sa právomoc Komisie prijímať delegované akty obmedzila na obdobie piatich rokov, ktoré uplynie 21. marca 2018. Keďže je neustále potrebné aktualizovať prvky týchto delegovaných aktov podľa technického pokroku, resp. zavádzať iné zmeny v súlade so splnomocnením Komisie, predbežný návrh obsahuje aj zmenu článku 71 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, ktorou sa právomoc prijímať delegované akty predlžuje o ďalších päť rokov s možnosťou ďalšieho automatického predĺženia.

Okrem toho treba v nariadení (EÚ) č. 167/2013 opraviť určité pojmy a redakčné chyby, ako aj aktualizovať obmedzený počet bodov podľa technického pokroku v nadväznosti na prvé obdobie vykonávania týchto aktov.

Keďže požiadavky na typové schvaľovanie uvedené v nariadení (EÚ) č. 167/2013 sa už povinne uplatňujú od 1. januára 2016, navrhuje sa, aby sa tento akt prijal v čo najskoršom možnom termíne a na rozdiel od väčšiny aktov týkajúcich sa typového schvaľovania sa v ňom nestanovuje osobitný dátum začiatku uplatňovania.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Právny základ tohto aktu je rovnaký ako právny základ aktu, ktorý sa mení, teda článok 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/37/ES z 26. mája 2003 o typovom schválení poľnohospodárskych alebo lesných traktorov, ich prípojných vozidiel a ťahaných vymeniteľných strojov, spolu s ich systémami, komponentmi a samostatnými technickými jednotkami, ktorou sa zrušuje smernica 74/150/EHS (Ú. v. EÚ L 171, 9.7.2003, s. 1).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013 z 5. februára 2013 o schvaľovaní poľnohospodárskych a lesných vozidiel a o dohľade nad trhom s týmito vozidlami (Ú. v. EÚ L 60, 2.3.2013, s. 1).

- **Subsidiarita**

Nariadením (EÚ) č. 167/2013 sa stanovujú požiadavky na typové schválenie EÚ s cieľom dosiahnuť úplnú harmonizáciu ustanovení na úrovni EÚ. Všetky opravy a zmeny nariadenia (EÚ) č. 167/2013 preto môže vykonať iba Únia. Predchádza sa tým fragmentácii vnútorného trhu a zároveň sa zabezpečujú rovnaké environmentálne a bezpečnostné štandardy na území celej Únie. Poskytujú sa tak aj výhody spojené s úsporami z rozsahu: výrobky sa môžu vyrábať pre celý trh Únie a nemusia sa prispôbovať pre každý jeden členský štát, aby mohli získať vnútroštátne typové schválenie.

Tento návrh je preto v súlade so zásadou subsidiarity.

- **Proporcionalita**

Nariadenie (EÚ) č. 167/2013, ktoré obsahuje požiadavky EÚ na typové schvaľovanie, je založené na zásade úplnej harmonizácie. Za najvhodnejšie na dosiahnutie cieľa uvedeného v odôvodnení 11 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, a to stanoviť technické požiadavky na dosiahnutie vysokej úrovne bezpečnosti a environmentálnych vlastností vozidiel, sa považujú opravy a zmeny, ktoré sa na základe zistení získaných počas prvého vykonávacieho obdobia zapracujú do požiadaviek uvedeného nariadenia.

- **Výber nástroja**

Použitie nariadenia sa považuje za vhodné, pretože sa ním mení existujúce nariadenie.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Komisia chce prispôsobiť nariadenie (EÚ) č. 167/2013 technickému pokroku tým, že sa aktualizujú niektoré požiadavky a opravujú určité redakčné chyby na základe spätnej väzby od zainteresovaných strán a členských štátov z prvého vykonávacieho obdobia. Presnejšie povedané, týmto aktom sa zavádzajú objasnenia k dvom definíciám kategórií traktorov a opravujú sa niektoré pojmy dôležité pre jednotné uplatňovanie nariadenia bez možnosti rôznych výkladov, ako aj odkazy na zrušený legislatívny akt.

Takisto sa v ňom predlžuje právomoc udelená Komisii na prijímanie delegovaných aktov na ďalších 5 rokov a stanovuje sa jej automatické obnovenie, pokiaľ proti tomu Rada alebo Európsky parlament nevznesú výslovnú námietku. Komisia už dostala žiadosti od zainteresovaných strán a členských štátov o predĺženie tejto právomoci.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Komisia informovala účastníkov pracovnej skupiny pre poľnohospodárske traktory 13. júna 2017 o svojom zámere predložiť tento návrh a stručne vysvetlila jeho obsah a kontext. Hoci v čase stretnutia pracovnej skupiny pre poľnohospodárske traktory nebola pre prebiehajúci politický postup validácie možnosť spätnej väzby, zainteresované strany z odvetvia, schvaľovacie úrady, technické služby ani sociálni partneri dodnes neposkytli žiadnu reakciu. Ustanovenia pripojeného aktu sú však založené na príslušných žiadostiach členských štátov a zainteresovaných strán. Očakáva sa preto, že počas plánovaných diskusií o návrhu, ktoré sa budú konať v prvom a druhom štvrtroku 2018, súbežne s konzultáciou medzi útvarmi Komisie, pripojený návrh dokumentu podporia.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení a opravuje nariadenie (EÚ) č. 167/2013 o schvaľovaní poľnohospodárskych a lesných vozidiel a o dohľade nad trhom s týmito vozidlami

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,
so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114,
so zreteľom na návrh Európskej komisie,
po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,
so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,
konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Opisy vozidiel kategórií T1 a T2 si vyžadujú objasnenie, pokiaľ ide o polohu nápravy, ktorá je najbližšie k vodičovi, v prípade traktorov s meniteľným miestom vodiča, a pokiaľ ide o spôsob výpočtu výšky ťažiska. Na to, aby sa presne a jednotne stanovila výška ťažiska pri vozidlách kategórie T2, by sa malo odkazovať na medzinárodné uplatniteľné normy, ktoré určujú ťažisko traktora.
- (2) Nariadením (EÚ) č. 167/2013 sa Komisia splnomocňuje prijímať delegované akty na obdobie piatich rokov, ktoré uplynie 21. marca 2018. Keďže je neustále potrebné aktualizovať rôzne prvky procesu typového schvaľovania stanovené v nariadení (EÚ) č. 167/2013 a v aktoch prijatých na jeho základe, a to najmä so zámerom prispôbiť ich technickému pokroku alebo zaviesť v nich opravy, obdobie vykonávania delegovania právomoci stanovené v uvedenom nariadení by sa malo predĺžiť, a to aj s možnosťou ďalších automatických predĺžení.
- (3) V odôvodnení 28 a článku 76 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013³ sa nesprávne odkazuje na zrušenie smernice Rady 74/347/EHS⁴ namiesto správneho odkazu na zrušenie smernice 2008/2/ES⁵, ktorou sa uvedená smernica kodifikovala. Z tohto dôvodu treba tieto odkazy v nariadení (EÚ) č. 167/2013 opraviť.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013 z 5. februára 2013 o schvaľovaní poľnohospodárskych a lesných vozidiel a o dohľade nad trhom s týmito vozidlami (Ú. v. EÚ L 060, 2.3.2013, s. 1).

⁴ Smernica Rady z 25. júna 1974 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa zorného poľa výhľadu a stieračov predného skla kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (Ú. v. EÚ L 191, 15.7.1974, s. 5).

⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/2/ES z 15. januára 2008 o zornom poli výhľadu a stieračoch predného skla kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2008, s. 30).

- (4) V článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 by sa výraz „vymeniteľné stroje“ mal nahradiť výrazom „ťahané vymeniteľné zariadenia“ s cieľom zaistiť správne a jednotné používanie terminológie v celom uvedenom nariadení.
- (5) V článku 12 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 sa od dovozcov nesprávne požaduje, aby namiesto osvedčenia o typovom schválení uchovávali kópiu osvedčenia o zhode, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nie sú v zhode s uvedeným nariadením alebo predstavujú vážne riziko. Preto by sa mal článok 12 ods. 3 opraviť tak, aby odkazoval na správny dokument.
- (6) V článku 25 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 sa nesprávne vyžaduje, aby osvedčenie o typovom schválení EÚ obsahovalo ako prílohu výsledky skúšok, a nie dokument o výsledkoch skúšok. Preto by sa mal článok 25 ods. 1 opraviť tak, aby odkazoval na správnu prílohu.
- (7) Keďže týmto nariadením sa mení nariadenie (EÚ) č. 167/2013 bez toho, aby došlo k rozšíreniu jeho regulačného obsahu, a keďže ciele tohto nariadenia nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu a dôsledkov ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie týchto cieľov.
- (8) Nariadenie (EÚ) č. 167/2013 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a opraviť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny nariadenia (EÚ) č. 167/2013

Nariadenie (EÚ) č. 167/2013 sa mení takto:

1. Článok 4 sa mení takto:
 - a) V bode 2 sa dopĺňa táto veta:

„V prípade traktorov s meniteľným miestom vodiča (s meniteľnou polohou sedadla a volantu) je najbližšou nápravou k vodičovi tá náprava, ktorá je vybavená pneumatikami s najväčším priemerom.“
 - b) V bode 3 sa slová „meraná od zeme“ nahrádzajú slovami „určená v súlade s normou ISO 789-6:1982 a meraná od zeme.“
2. V článku 71 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 17 ods. 5, článku 18 ods. 4, článku 19 ods. 6, článku 20 ods. 8, článku 27 ods. 6, článku 28 ods. 6, článku 45 ods. 4, článku 49 ods. 3, článku 53 ods. 12, článku 61 a článku 70 sa Komisii udeľuje na obdobie desiatich rokov od 22. marca 2013. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o ďalšie päťročné obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr 22. júna 2022 a deväť mesiacov pred uplynutím každého nasledujúceho päťročného obdobia.“

Článok 2

Opravy nariadenia (EÚ) č. 167/2013

Nariadenie (EÚ) č. 167/2013 sa opravuje takto:

1. Odôvodnenie 28 sa opravuje takto:
 - a) druhá zarážka sa vypúšťa,
 - b) za zarážku týkajúcu sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/25/ES sa vkladá táto zarážka:

„ – Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/2/ES z 15. januára 2008 o zornom poli výhľadu a stieračoch predného skla koliesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov(*),
-
- (*) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2008, s. 30.“
2. V článku 2 ods. 2 sa slová „vymeniteľné stroje“ nahrádzajú slovami „ťahané vymeniteľné zariadenia“.
 3. V článku 12 ods. 3 sa slová „osvedčenie o zhode“ nahrádzajú slovami „osvedčenie o typovom schválení“.
 4. V článku 25 ods. 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) dokument o výsledkoch skúšok.“
 5. Článok 76 ods. 1 sa opravuje takto:
 - a) znenie „74/347/EHS,“ sa vypúšťa,
 - b) znenie „2008/2/ES,“ sa vkladá po znení „2000/25/ES,“

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*